



Indicateurs de colmatage pour filtres

1. DESCRIPTION TECHNIQUE

1.1 GENERALITES

Les indicateurs de colmatage pour filtres HYDAC sont conçus pour indiquer par affichage optique et/ou électrique à quel moment l'élément filtrant en service doit être changé ou régénéré. La sécurité de fonctionnement de l'installation et l'exploitation complète des capacités de l'élément filtrant peuvent être garanties uniquement si des indicateurs de colmatage sont utilisés.

En fonction du type de filtre, il est fait usage d'indicateur de colmatage à dépression, de pression différentielle absolue.

1.2 JOINTS

NBR (=Perbunan) ou V (=Viton)

1.3 IMPLANTATION

Certains utilisateurs installent des filtres sans indicateurs de colmatage et préfèrent remplacer ou régénérer les éléments filtrants en fonction d'un planning précis ou d'un certain nombre d'heures de service, ce qui peut présenter certains risques.

L'installation d'indicateurs de colmatage présente 2 avantages principaux :

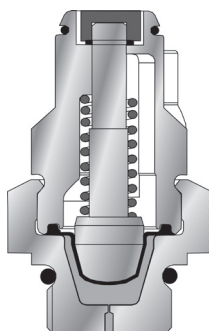
- Plus besoin d'évaluer le moment où l'élément filtrant est colmaté.
- Les frais superflus causés par un changement trop précoce de l'élément filtrant sont évités.

Tous les types de filtres de nos différentes gammes peuvent être équipés avec des indicateurs de colmatage, qui s'ajoutent par simple vissage.

1.4 CONCEPTION

Indicateurs de pression de retenue

Les indicateurs de colmatage à pression absolue sont destinés à être utilisés sur des filtres retour et filtres d'aspiration. Sur les filtres retour, ils réagissent à la pression statique croissante en amont de l'élément filtrant générée par l'encrassement de celui-ci ; sur les filtres d'aspiration, à la dépression croissante après l'élément filtrant.

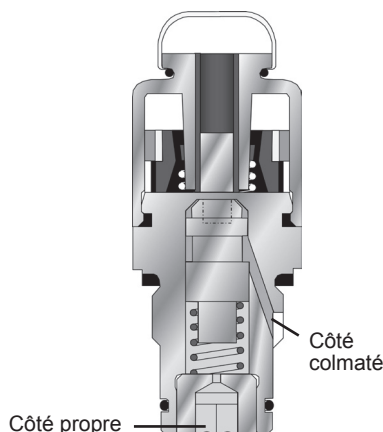


Indicateurs de pression différentielle

Ces indicateurs sont utilisés dans tous les filtres en ligne et réagissent à la pression différentielle croissante générée par la progression du degré de colmatage de l'élément filtrant.

Montage extrêmement simple de l'indicateur de pression différentielle : implantation G 1/2" (selon norme usine HYDAC HN 28-22).

Les indicateurs de pression différentielle du type V02 sont tuyautés sur les brides d'entrées et de sorties du filtre.



1.5 INDICATEURS SPECIFIQUES

Indicateurs mobiles

Ces indicateurs ont été conçus pour tous les cas d'applications spécifiques. Ils sont équipés de connecteurs AMP-Junior Power Timer, AMP Superseal et Deutsch.

Indicateurs ATEX

Ces indicateurs sont utilisés dans des zones à risque d'explosion et sont soumis aux directives ATEX 2014/34/EU et 1999/92/CE.



Indicateurs UL et CSA

Les afficheurs exportés aux USA et au Canada ont souvent besoin de classifications selon les normes UL/CSA et standards en vigueur. Les sigles UL et CSA se trouvent sur de nombreux produits, particulièrement dans le domaine de l'électrotechnique.



1.6 SOMMAIRE

Contenu	Page :
Sélection rapide en fonction du type d'indicateur	2
Sélection rapide en fonction du type de filtre	3
Indicateurs standard	
Dépression	4
Pression absolue	7
Pression différentielle	21
Indicateur (VL...GW.x)	
Condition Monitoring	24
Indicateurs mobiles	
Pression absolue	29
Pression différentielle	31
Indicateurs ATEX	
Pression absolue	34
Pression différentielle	36
Indicateurs UL/CSA	
Pression différentielle	38
Pression absolue	39
Code de commande standard	40
Adaptateurs	42
Spécification DESINA	44

2. SELECTION RAPIDE DES INDICATEURS DE COLMATAGE

2.1 EN FONCTION DU TYPE D'INDICATEUR

Veuillez vous reporter au tableau ci-dessous pour trouver l'indicateur de votre choix.

Type		Indicateur à dépression	Pression de service admissible [bar]	Indicateur de pression absolue	Pression de service admissible [bar]	Indicateur de pression différentielle	Pression de service admissible [bar]
Optique	B			●	7	●	210/420
	BF					●	40
	BM			●	7	●	210/420
	E			●	7 (11)		
	ES			●	7		
	K	●	*	●	*		
	R			●	7		
	UBM	●	0				
	UE	●	0				
	UED	●	0				
	V					●	100
Electrique	C			●	40	●	210/420
	D			●	40	●	210/420
	F			●	40		
	LE			●	7	●	420
	LZ			●	7	●	420
	UF	●	0				
	VE					●	100
	VZ					●	100
Electronique	GC			●	7	●	420
	GW					●	25
Mobile	CD					●	210
	CJ					●	210/420
	CM			●	40	●	210
	CS					●	210/420
	FD			●	40		
	FJ			●	40		
	FS			●	40		
	LEM			●	7	●	420
	M					●	210
ATEX	B			●	7	●	210/420
	C			●	40	●	210/420
Certification UL (=CRUUS)	C					●	210/420
Certification CSA	C			●	40		

* En fonction de l'utilisation !

2.2 EN FONCTION DU TYPE DE FILTRE

Veuillez vous reporter au tableau ci-dessous pour trouver l'indicateur correspondant à votre filtre.

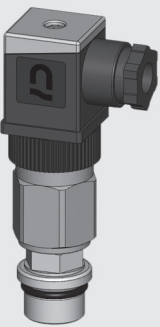
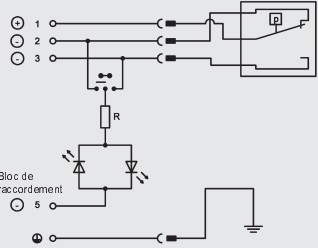
Type	BF	BL	BLT	DF DFF	DFDK DFDKN	DF MA/QE /MP	DFM	DFN DFNF	DFP DFPF DFFX	DFZ	ELF	FLN	FLND FMND	HDF HDFX	HDP	HFM	LF LFF	LFM	LFN LFNF
B				•	•	•	•	•				•	•			•	•	•	•
BF																			
BM				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
E																			
ES																			
K	•	•	•								•								
R/RS																			
UBM	•	•	•								•								
UE												• ¹⁾					• ¹⁾		
UED															•				
V																			
C				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
D				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
F																			
LE				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
LZ				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
UF												• ¹⁾					• ¹⁾		
VE																			
VZ																			
GC				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
GW																			
CD				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
CJ/CS				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•
CM				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•			•	•	•
FJ/FD/ FS																			
M												•	•				•	•	•
LEM				•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•

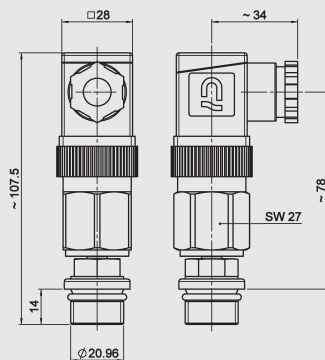
Type	LPF	MDF	MF	MFD	MFM	MFN	NF	NFD	RF	RFD	RFL	RFLD	RFN	RFND	RFM	RKM	SF	SFF	SFM
B	•	•			•				•	•	•	•	•	•	•	•			
BF	•					•													
BM	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
E			• ²⁾	• ²⁾					•	•			•	•	•				
ES									•	•			•	•	•				
K																			
R/RS																•			
UBM																			
UE	• ¹⁾		• ¹⁾	• ¹⁾							• ¹⁾					•	•	•	•
V											•	•							
C	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
D	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
F			•	•					•	•			•	•	•	•			
LE	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
LZ	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
UF	• ¹⁾		• ¹⁾	• ¹⁾							• ¹⁾					•	•	•	•
VE											•	•							
VZ											•	•							
GC	•	•			•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
GW	•						•	•			•	•							
CD	•	•			•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
CJ/CS	•	•			•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
CM	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
FJ/FD/ FS			•	•					•	•			•	•	•	•			
M	•					•													
LEM	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			

¹⁾ Utilisation possible uniquement en mode aspiration

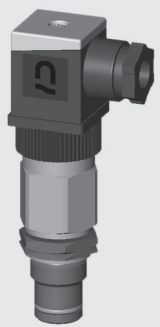
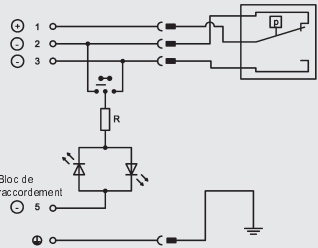
²⁾ Utiliser uniquement VMF 16 E.0

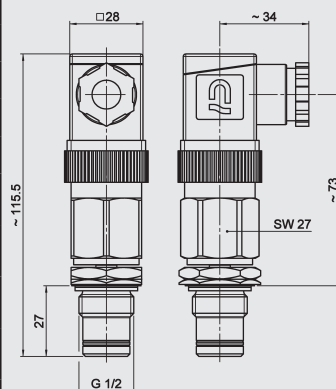
VR X D.X /-L...

  Bloc de raccordement 5	Type d'affichage	Affichage optique et contact électrique
	Masse	200 g
	Pression de déclenchement ou plage d'affichage	2 bar - 0,3 bar
	Pression de service admiss.	40 bar
	Plage de températures adm.	-30 °C à +100 °C
	Raccordement	G 1/2
	Couple de serrage max.	33 Nm
	Type de commutation	Ouvrant ou fermant, contacts de commutation (inverseurs)
	Tension de commutation max.	24, 48, 115, 230 V (en fonction du témoin)
	Raccordement électrique	Raccordement électrique M20 prise selon EN 175301-803
	Puissance de coupure max. en cas de charge ohmique	250 W = 300 VA ~
	Puissance de commutation	ohmique 6 A à 24 V = ohmique 0,03 à 6 A à 230 V max. ~
	Indice de protection selon DIN 40050	IP 65 (uniquement avec boîtier de câbles branché et fixé correctement)
	Exemple de commande	VR 2 D.1 /-L110

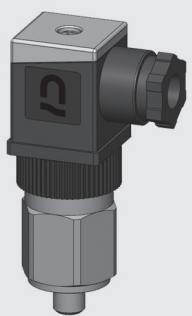
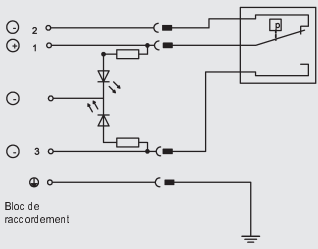


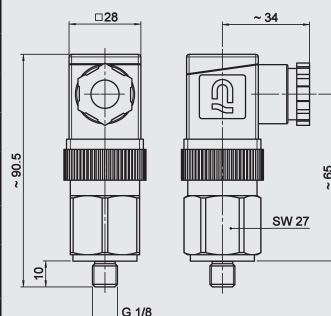
VRD X D.X /-L...

  Bloc de raccordement 5	Type d'affichage	Affichage optique et contact électrique
	Masse	215 g
	Pression de déclenchement ou plage d'affichage	2 bar - 0,3 bar
	Pression de service admiss.	40 bar
	Plage de températures adm.	-30 °C à +100 °C
	Raccordement	G 1/2
	Couple de serrage max.	33 Nm
	Type de commutation	Ouvrant ou fermant, contacts de commutation (inverseurs)
	Tension de commutation max.	24, 48, 115, 230 V (en fonction du témoin)
	Raccordement électrique	Raccordement électrique M20 prise selon EN 175301-803
	Puissance de coupure max. en cas de charge ohmique	250 W = 300 VA ~
	Puissance de commutation	ohmique 6 A à 24 V = ohmique 0,03 à 6 A à 230 V max. ~
	Indice de protection selon DIN 40050	IP 65 (uniquement avec boîtier de câbles branché et fixé correctement)
	Exemple de commande	VRD 2 D.1 /-L110



VMF X D.X /-LED

  Bloc de raccordement	Type d'affichage	Affichage optique et contact électrique
	Masse	120 g
	Pression de déclenchement ou plage d'affichage	2 bar - 0,3 bar
	Pression de service admiss.	40 bar
	Plage de températures adm.	-30 °C à +100 °C
	Raccordement	G 1/8
	Couple de serrage max.	10 Nm
	Type de commutation	Fermant, contacts de commutation
	Tension de commutation max.	24 V
	Raccordement électrique	Raccordement électrique M20 prise selon EN 175301-803
	Puissance de coupure max. en cas de charge ohmique	250 W = 300 VA ~
	Puissance de commutation	ohmique 6 A à 24 V =
	Indice de protection selon DIN 40050	IP 65 (seulement avec connecteur branché et fixé correctement)
	Exemple de commande	VMF 2 D.1 /-LED



4. CODE DE COMMANDE

VR 2 D . X /-V-L24

4.1 INDICATEURS DE COLMATAGE STANDARD

Type

- VMF Indicateur à pression absolue ; raccordement G 1/8
- VR Indicateur à pression absolue ; raccordement G 1/2
- VRD Indicateur à pression absolue ; pour impact pression différentielle
- VM Indicateur à pression différentielle ; pression de service jusqu'à 210
- VD Indicateur à pression différentielle ; pression de service jusqu'à 420 bar
- VL Indicateur à pression différentielle ; pression de service jusqu'à 25 bar
- V02 Indicateur à pression différentielle ; tuyauté séparément ; pression de service jusqu'à 100 bar

Pression de déclenchement

Voir indicateur de colmatage correspondant

Exécution

- B optique avec repositionnement automatique (montage uniquement à la verticale)
- BF optique, mobile
- BM optique avec repositionnement manuel
- C électrique
- CA électrique avec connecteur AMP (Mark II)
- CD électrique avec connecteur Deutsch (DT 04-2P)
- CJ électrique avec AMP Junior Power Timer
- CM électrique avec connecteur M12x1
- CS électrique avec AMP Superseal
- D optique/électrique
- E manomètre, horizontal
- ES manomètre, vertical
- F pressostat
- FD pressostat avec connecteur Deutsch (DT 04-2P)
- FJ pressostat avec connecteur AMP Junior Power Timer
- FS pressostat avec connecteur AMP Superseal
- GC électronique
- GW électronique
- K manomètre, horizontal
- LE optique mécanique avec contact de commutation à 100 %
- LEM optique mécanique avec contact de commutation à 100 % et connecteur M12x1
- LZ optique mécanique avec contact de commutation à 75 % et 100 %
- M électrique, commutation à la masse
- R manomètre, horizontal
- RS manomètre, vertical
- UBM optique, dépression
- UE vacuomètre, horizontal
- UF vacuostat
- V optique/analogique
- VE optique/analogique avec contact de commutation à 100 %
- VZ optique/analogique avec contact de commutation à 75 % et 100 %

Numéro de modification

- X chaque type est toujours livré dans sa version la plus récente

Indications complémentaires

- 30C Verrouillage thermique lors des démarrages à froid jusqu'à 30 °C ±5 °C
(seulement pour indicateurs C, D, LZ ; tension d'alimentation seulement avec courant continu – max. 24 V ;
indicateurs C et D seulement avec VD et VM ; indicateurs D et LZ seulement avec contact fermant)
- L... Lampe avec tension correspondante (24, 48, 110, 230 Volt)] Seulement pour
- LED 2 diodes lumineuses - tension jusqu'à 24 V] exécution « D »
- OE Fonction ouvrante
- SO135 Indicateur adapté pour commandes API grâce aux contacts Gold-Crosspoint
- W convient aux émulsions huile-eau (HFA, HFC)
- V joints FPM (viton), convient aux esters phosphates (HFD-R) et fluides biodégradables
(indication obligatoire pour l'exécution « GW »)

Indications complémentaires à l'exécution « GC »

- 113 Contact fermant verrouillage des pointes de pression jusqu'à 10 secondes.
Verrouillage thermique lors des démarrages à froid
(technique PNP, commutation positive) jusqu'à 25 °C] **Indication obligatoire !**
Autres sur demande
- 123 Contact ouvrant verrouillage des pointes de pression jusqu'à 10 secondes.
Verrouillage thermique lors des démarrages à froid
(technique PNP, commutation positive) jusqu'à 25 °C]
- 30C Verrouillage thermique lors des démarrages à froid jusqu'à 30 °C (autres températures - sur demande)
- LED 3 diodes (verte, jaune, rouge) dans une boîte de câbles
- PF Sorties relais libres de potentiel (grâce aux relais dans la prise)
- SP Signal analogique : tension de sortie 1-10 V] En l'absence de l'indication SP ou SQ
- SQ Signal analogique : courant de sortie 4...20 mA (source)] Exécution « Consommation de courant »

Indications complémentaires à l'exécution « GW »

- 113 Contact fermant verrouillage des pointes de pression jusqu'à 10 secondes.
Verrouillage thermique lors des démarrages à froid
(technique PNP, commutation positive) jusqu'à 25 °C] **Indication obligatoire !**
Autres sur demande
- 123 Contact ouvrant verrouillage des pointes de pression jusqu'à 10 secondes.
Verrouillage thermique lors des démarrages à froid
(technique PNP, commutation positive) jusqu'à 25 °C]

Indications complémentaires à l'exécution « LZ »

AV Connecteur et connectique selon spécifications AUDI, VW
BO Connecteur et connectique selon spécifications BMW, Opel, Ford
BO-LED comme BO mais avec une rampe de diodes
CN Raccordement électrique, 1 prise selon DIN 43651 avec 3 diodes (correspond à la prescription CNOMO NF E 48-700)
DB Raccordement électrique, 1 prise selon DIN 43651 avec 3 diodes (correspond à la prescription Daimler Benz et BMW)
D4C Connecteur et connectique selon spécification Daimler-Chrysler avec verrouillage thermique 30 °C lors des démarrages à froid

Indications complémentaires à l'homologation « ATEX »

2GC pour indicateur optique de l'exécution "B" avec certificat ATEX
2GBC pour indicateur électrique de l'exécution "C" avec certificat ATEX (le commutateur utilisé dans l'indicateur est une pièce passive conformément à l'EN 50020 et peut, pour cette raison, être utilisé dans des circuits de courant à sécurité intrinsèque comme simple outillage conformément à l'EN 60079-14)
2GEXDIIC Pour indicateur électrique utilisable en zone 1 (catégorie 2), atmosphère gazeuse, catégorie d (enveloppe antidéflagrante),
Sous-groupe d'explosion IIC selon directives ATEX
EX2G Exécution protégée contre les explosions pour l'indicateur de dépression de l'exécution "C"

Indications complémentaires à l'homologation « UL » et « CSA »

CRUUS pour indicateur de pression différentielle de l'exécution "C" avec réception UL
CSA pour indicateur de pression absolue de l'exécution "C" avec réception CSA